

Manual del Operador

Oso Pediátrico de Invacare® Sistema nebulizador

*Sistema nebulizador con compresor
Modelo IRC 1740*



Distribuidor: Este manual se debe entregar al usuario final.

Usuario: ANTES de usar este producto, lea este manual y guárdelo para referencia futura.

**Si desea obtener más información
acerca de los productos, repuestos
y servicios de Invacare, visite el
sitio www.invacare.com**



Yes, you can.®

ADVERTENCIA

Antes de utilizar el producto o cualquier otro accesorio, lea atentamente las instrucciones que se indican a continuación y todo material adicional, entre ellos: los manuales del usuario y de reparaciones y las hojas de instrucciones correspondientes. En caso de duda respecto de las instrucciones, precauciones o advertencias, comuníquese con un profesional de la salud, técnico o distribuidor antes de utilizar el equipo; esta recomendación es esencial a fin de evitar daños y lesiones.

Los productos Invacare han sido específicamente diseñados y fabricados para utilizarse junto con accesorios Invacare. Invacare no ha probado ningún accesorio fabricado por terceros y desalienta su uso junto con los productos Invacare.

ADVERTENCIA

Este NO es un juguete. Cuando no se esté utilizando la unidad para administrar tratamiento, manténgala alejada de niños pequeños. Algunas de las piezas del nebulizador son suficientemente pequeñas y los niños podrían tragárselas. Las piezas pequeñas pueden presentar riesgo de asfixia.

ÍNDICE

REGISTRE SU PRODUCTO	5
NOTAS ESPECIALES	6
MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES	7
INTRODUCCIÓN	13
PARÁMETROS TÍPICOS DEL PRODUCTO	14
INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA	16
Compresor	16
Cables de prolongación	16
SECCIÓN 1—MANIPULACIÓN	17
Instrucciones de envío	17
Desembalaje	17
Inspección	17
SECCIÓN 2—INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN	18
Montaje.....	18
Instrucciones para el tratamiento con nebulizador.....	22
Instrucciones de tratamiento para la máscara.....	23
SECCIÓN 3—LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN	25
Limpieza del gabinete exterior.....	25
Limpieza del nebulizador y de la máscara.....	26

ÍNDICE

Limpieza del compresor	28
Limpieza de la boquilla	29
SECCIÓN 4—MANTENIMIENTO	30
Cuidados de rutina.....	30
Almacenamiento.....	30
Cambio de nebulizador.....	31
Cambio de filtro	31
SECCIÓN 5—SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	32
GARANTÍA LIMITADA	33

REGISTRE SU PRODUCTO

Entre los beneficios que obtendrá al registrarse se incluyen:

1. Proteger su inversión.
2. Asegurar un mantenimiento y servicio de largo plazo para su producto.
3. Recepción de actualizaciones con información de productos, consejos de mantenimiento y noticias de la industria.

Regístrese en línea en warranty.invacare.com

Tenga a mano los datos de número de modelo y fecha de compra para completar el registro.

Toda la información de registro que envíe será utilizada solamente por Invacare Corporation y será protegida según lo requieran las leyes y normas correspondientes.

NOTAS ESPECIALES

En este manual se utilizan palabras de advertencia y éstas se aplican a peligros o prácticas inseguras que podrían ocasionar lesiones personales o daños a la propiedad. Consulte la siguiente tabla para conocer las definiciones de los términos de advertencia.

PALABRA DE ADVERTENCIA	SIGNIFICADO
PELIGRO	Peligro indica una situación de riesgo inminente, la cual, si no se evita, ocasionará lesiones graves o incluso la muerte.
ADVERTENCIA	Advertencia indica una situación de peligro potencial, la cual, si no se evita, puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.
PRECAUCIÓN	Precaución indica una situación de peligro potencial, la cual, si no se evita, puede ocasionar daños a la propiedad o lesiones menores o ambos.

AVISO

La información contenida en este documento queda sujeta a modificaciones sin previo aviso.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES contiene información importante para el funcionamiento y uso seguro de este producto.

PRECAUCIÓN

Las leyes federales restringen la venta o alquiler de este dispositivo a través o por mandato de un médico o de cualquier otro facultativo licenciado por la ley del Estado en el cual él/ella intente usar u ordene el uso de este dispositivo.

“Este aparato tiene un enchufe polarizado (una espiga es más ancha que la otra). Como medida de seguridad, este enchufe entrará de una sola forma en un tomacorriente polarizado. Si el enchufe no entra totalmente en el tomacorriente, colóquelo al revés. Si aún no entra comuníquese con un electricista calificado. No trate de pasar por alto esta medida de seguridad.”

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA

Cuando use productos eléctricos, en particular cuando haya niños cerca, es necesario tomar siempre precauciones de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL NEBULIZADOR

PELIGRO

PELIGRO DE INCENDIO - NO use este producto en un ambiente enriquecido con oxígeno (por ejemplo, carpas de oxígeno).

Riesgo de descarga eléctrica. NO desarme la unidad. La reparación del producto debe estar a cargo de técnicos competentes.

Para reducir el riesgo de electrocución:

Desenchufe el producto INMEDIATAMENTE después de finalizar su uso.

NO lo utilice mientras se baña.

NO coloque ni guarde el producto en un lugar desde donde pueda caer al piso o a una tina o lavatorio.

⚠ PELIGRO

NO sumerja el producto en agua ni en ningún otro tipo de líquido.

NO intente recoger el producto si éste se ha caído dentro del agua. Desenchúfelo DE INMEDIATO.

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de quemaduras, electrocución, incendios y lesiones personales:

NUNCA deje el producto enchufado sin supervisión.

Es necesario realizar una cuidadosa supervisión durante la utilización de este producto cuando se emplea cerca de niños y personas con discapacidades físicas.

El uso del producto debe limitarse a su fin específico descrito en el presente manual y exclusivamente con la medicación prescrita. El producto debe utilizarse únicamente bajo dirección médica.

ADVERTENCIA

NUNCA accione el producto si un enchufe o cable se encuentra dañado, si no funciona adecuadamente, si se ha caído o se encuentra dañado, o si ha caído al agua. Llame a personal calificado para su examen y reparación.

Mantenga los tubos de oxígeno, cables y la unidad alejados de fuentes de calor o superficies calientes, las que incluyen calentadores de ambientes, mantas eléctricas, estufas y artefactos eléctricos similares.

NUNCA ingrese objetos en la manguera y aberturas.

NUNCA utilice el producto cuando esté durmiendo o somnoliento.

Para evitar bloqueos, NO cubra las aberturas de aire ni coloque el producto sobre una superficie blanda (como una cama o sillón). Mantenga las aberturas libres de hilachas, pelos y otros elementos similares. El bloqueo de las aberturas puede dañar la unidad. En tal caso, comuníquese de inmediato con su distribuidor.

ADVERTENCIA

El sistema nebulizador con compresor utiliza el aire circundante para administrar en forma efectiva el medicamento prescrito a través del nebulizador. El usuario y administrador debe estar consciente del entorno de manera que no ingrese aire contaminado a través del sistema de nebulizador con compresor. (Por ejemplo, aire contaminado con emanaciones de pintura o artículos de limpieza, herbicidas, gases de escape de automóviles, etc.)

NO utilice el sistema nebulizador con compresor en estos entornos. De lo contrario, se pueden producir lesiones físicas graves.

Esta unidad no utiliza aceite. NO la lubrique.

El equipo no es apto para uso en presencia de gases anestésicos que puedan resultar inflamables en contacto con el aire o con óxido nitroso.

Cuando no se esté utilizando la unidad para administrar tratamiento, manténgala alejada de niños pequeños. Algunas de las piezas del nebulizador son muy pequeñas y los niños podrían tragárselas. Los tubos pueden presentar riesgo de estrangulamiento.

NUNCA toque la unidad con las manos húmedas.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA

NO tire del cable de alimentación para desenchufar la unidad del tomacorriente.

NO sobrecargue los tomacorrientes de pared.

El mantenimiento DEBE ser realizado por un técnico de servicio calificado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INTRODUCCIÓN

El sistema nebulizador Oso Pediátrico de Invacare es un dispositivo médico portátil diseñado para administrar en forma eficiente en las vías bronquiales los medicamentos prescritos por el médico. El sistema consta de los siguientes componentes:

- Compresor
- Nebulizador
- Tubos de aire
- Boquilla
- Máscara pediátrica

PARÁMETROS TÍPICOS DEL PRODUCTO

PARÁMETROS TÍPICOS DEL PRODUCTO

Requerimientos eléctricos:	120 VCA, 60Hz, fase simple
Corriente:	1,4 A a 12,4-15,4 psi a 120 voltios
Nivel sonoro:	58 dBA
Watts de potencia:	68 watts a 18 psig
Motor eléctrico:	Clase B en cumplimiento con norma UL2111.
Filtro de entrada de espuma:	Esponja de poliuretano
Sistemas de seguridad:	Apagado del compresor de alta temperatura.
Ancho:	6,5 pulgadas
Altura:	8,2 pulgadas
Profundidad:	5,5 pulgadas
Peso:	3,5 libras
Peso de envío:	3,8 libras
Inscripción reglamentaria:	Cumple con UL 60601-1.
Presión operativa normal:	12,4 a 15,4 psi
Presión máxima:	30 a 35 psi
Velocidad de flujo durante el funcionamiento:	Presión de funcionamiento 4,0 L/min. a 16 psi

PARÁMETROS TÍPICOS DEL PRODUCTO

Velocidad máxima del flujo:	5 a 7 L/min.
Condiciones de almacenamiento:	-13°F a 158°F (-25° a 70°C); 10 a 90% HR
Condiciones de funcionamiento:	50°F a 104°F (10°C a 40°C); 30 a 75% HR
Altitud:	0 a 6000 pies (1825 m) sobre el nivel del mar
Modo de funcionamiento:	Uso intermitente (20 min. ON (encendido) / 40 min. OFF (apagado))

NOTA: Los parámetros y apariencia del producto están sujetos a cambio sin previo aviso con fines de mejoramiento.

NOTA: La velocidad de nebulización y el tamaño de las partículas dependerán de las características del nebulizador escogido.

INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

Compresor

Si el equipo se apaga de repente con frecuencia, puede que se esté experimentando una situación de tensión eléctrica baja.

Las siguientes situaciones también pueden ser ocasionadas por la tensión eléctrica baja:

- El motor no alcanza la velocidad o potencia máximas.
- Los fusibles o disyuntores se activan al encender el compresor.
- Las luces pierden intensidad al encender el compresor.
- Otros equipos con motor no funcionan correctamente o hay demasiados equipos con motor conectados en el mismo circuito.

Cables de prolongación

Si necesita usar un cable de prolongación, use sólo un cable de prolongación cuya clasificación eléctrica sea la misma o superior a la del dispositivo que se va a conectar. Asegúrese de que el cable de prolongación esté en buenas condiciones, sin hilos expuestos o contactos peligrosos, y que NO sea INFERIOR al calibre 18 y que mida 25 pies.

SECCIÓN I—MANIPULACIÓN

Instrucciones de envío

La caja de envío ha sido especialmente diseñada con el fin de proteger el producto.

En caso de reenviar el producto por medio de una empresa de transporte público, utilice la misma caja.

Desembalaje

1. Verifique la existencia de daños en la caja o su contenido.
En caso de detectar daños, NO utilice el producto.
Comuníquese con la empresa de transporte, Invacare o su distribuidor local.
2. Retire de la caja el material de embalaje suelto.
3. Retire cuidadosamente todas las piezas de la caja.

NOTA: Conserve la caja y los materiales de embalaje para transportar o guardar la unidad.

Inspección

1. Examine el exterior de la unidad para identificar daños.
Revise todos los componentes.

SECCIÓN 2—INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

ADVERTENCIA

NO utilice la unidad sin el filtro correspondiente.

Evite hacer funcionar este producto en un entorno con mucho polvo. De lo contrario, el compresor podría desgastarse en forma prematura.

NOTA: Limpie y desinfecte el nebulizador, la boquilla y la máscara antes de utilizar el dispositivo por primera vez. Consulte Limpieza y Desinfección en la página 25.

Montaje

NOTA: Para este procedimiento, consulte en FIGURA 2.1 página 20.

1. Coloque la unidad sobre una mesa u otra superficie plana y estable. Cerciórese de que puede alcanzar los controles fácilmente estando sentado.

PRECAUCIÓN

Observe que el interruptor de energía se encuentre en la posición de apagado “O”.

2. Gire suavemente el nebulizador en sentido contrario a las agujas del reloj para separarlo en dos partes.
 3. Asegúrese de que el inserto para recoger la medicación esté en su lugar en la sección del fondo del nebulizador.
-

PRECAUCIÓN

NO exceda la capacidad máxima de 6 ml de medicamento en la taza.

4. Agregue la cantidad prescrita de medicamento a la taza del nebulizador usando un cuentagotas, dosis medida o ampolla.

SECCIÓN 2—INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

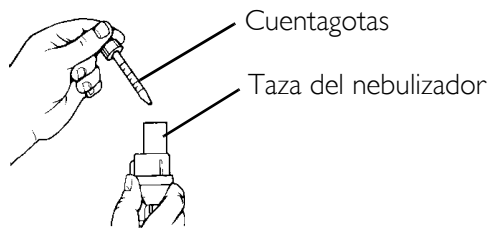


FIGURA 2.1 Administración del medicamento

5. Gire suavemente las secciones superior e inferior en sentido de las agujas del reloj para ensamblar el nebulizador. Controle que queden firmes.
6. Ajuste el extremo de la manguera de aire al conector ubicado en la parte posterior del compresor.
7. Conecte el otro extremo de la manguera a la base del nebulizador.

NOTA: Asegúrese de que la manguera del nebulizador esté unida con firmeza al compresor antes de usar el equipo.

⚠ ADVERTENCIA

En caso de niveles de humedad elevados, podría producirse condensación en el interior de la manguera. Haga funcionar la unidad por dos minutos antes de conectar el nebulizador al tubo.

SECCIÓN 2—INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

8. Anexe la boquilla a la parte superior del nebulizador. Consulte el manual del nebulizador para obtener instrucciones adicionales.

NOTA: Antes de encender la unidad en frío, deje que ésta alcance temperatura ambiente en un lugar calefaccionado.

9. Con el interruptor en posición de apagado, conecte el cable a un tomacorriente.

PRECAUCIÓN

Este dispositivo es para uso intermitente: 20 min. ON (encendido) / 40 min. OFF (apagado). Si no lo hiciera funcionar dentro de estos límites el equipo podría dañarse y no podrá repararse.

Instrucciones para el tratamiento con nebulizador

NOTA: Para este procedimiento, consulte FIGURA 2.2.

1. Encienda la unidad colocando el botón ON/OFF en la posición "I".
2. Coloque la boquilla entre los dientes, cierre la boca e incline el nebulizador hacia la boca.



FIGURA 2.2 Uso del nebulizador

3. A medida que el aerosol comienza a fluir, inhale profundamente, con lentitud y mantenga la respiración por diez segundos. A continuación, exhale lentamente por la boquilla.

NOTA: Si necesita descansar durante el tratamiento, asegúrese de que el nebulizador permanezca en posición vertical, de lo contrario el medicamento se puede derramar.

4. Una vez que haya finalizado el tratamiento, apague la unidad colocando el botón en la posición "O" y desenchúfela del tomacorrientes.

5. Antes de guardar las piezas entre un tratamiento y otro, limpie y seque el nebulizador y sus accesorios. Consulte Limpeza y Desinfección en la página 25.

Instrucciones de tratamiento para la máscara

1. Ajuste la taza del nebulizador a la máscara.

NOTA: Para este procedimiento, consulte FIGURA 2.3.

2. Coloque la máscara en la cara.
3. Encienda la unidad colocando el botón ON/OFF en la posición "I".
4. A medida que el aerosol comienza a fluir, inhale profundamente, con lentitud y mantenga la respiración por diez segundos. Luego exhale lentamente por la máscara.



FIGURA 2.3 Uso de la máscara

SECCIÓN 2—INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

NOTA: Si necesita descansar durante el tratamiento, asegúrese de que la máscara y el nebulizador permanezcan en posición vertical, de lo contrario el medicamento se puede derramar.

5. Una vez que haya finalizado el tratamiento, apague la unidad colocando el botón en la posición “O” y desenchúfela del tomacorrientes.
6. Antes de guardar las piezas entre un tratamiento y otro, limpie y seque la máscara y los accesorios.

SECCIÓN 3—LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

Si se siguen las instrucciones de limpieza después de cada uso se evitará que quede algún resto seco de medicamento en la taza del nebulizador y que el dispositivo pudiera nebulizar en forma ineficaz.

Es recomendable que el nebulizador, la boquilla y la máscara se enjuaguen completamente con agua corriente caliente después de cada uso y que se laven con un detergente suave después del último tratamiento del día. Asimismo, DEBE desinfectar diariamente estas piezas con una solución de agua y vinagre o con un desinfectante comercialmente disponible. Si su médico o terapeuta respiratorio indican un procedimiento de limpieza diferente, siga sus instrucciones.

Limpieza del gabinete exterior

ADVERTENCIA

Desenchufe la unidad antes de proceder a su limpieza.

NO sumerja la unidad en agua para su limpieza. Limpie el gabinete exterior con un paño húmedo.

PELIGRO

NO intente separar la cubierta exterior de esta unidad. Retirar la cubierta puede ocasionar graves descargas eléctricas. Las tareas de mantenimiento y desmontaje de la unidad **DEBEN** ser realizadas por un técnico competente.

Limpieza del nebulizador y de la máscara

ADVERTENCIA

Para prevenir posibles riesgos de infección debidos a contaminación, siga estas instrucciones:

- Limpie el nebulizador y la máscara antes de las operaciones iniciales.
- Limpie el nebulizador y la máscara después de cada tratamiento con aerosol.
- SIEMPRE use soluciones de limpieza nuevas.
- **NO** seque con toalla los componentes del nebulizador o de la máscara después de la limpieza.

NO hierva la máscara, se dañará.

SECCIÓN 3—LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

NOTA: Es posible que su médico y/o el distribuidor de los productos Invacare le indiquen un procedimiento de limpieza específico. Si es así, siga sus recomendaciones. De lo contrario, siga las instrucciones que se mencionan a continuación:

1. Retire el nebulizador y la boquilla de la manguera. Si se usó la máscara, quítela del nebulizador.
2. Abra la cámara del nebulizador realizando un giro en sentido antihorario.
3. Llene dos recipientes o boles plásticos:
 - A. Lavado: Solución de agua caliente y detergente.
 - B. Remojo: Solución de agua caliente y vinagre (una parte de vinagre por tres partes de agua).
4. Limpie completamente el nebulizador, la boquilla y la máscara en una solución de agua caliente y detergente.
5. Retire las piezas de la solución y enjuáguelas con agua potable caliente.
6. Sumerja las piezas en la solución de agua caliente y vinagre durante 30 minutos.
7. Enjuáguelas nuevamente con agua potable caliente y déjelas secar.

NOTA: Si utiliza un desinfectante medicinal, siga detenidamente las instrucciones del fabricante.

SECCIÓN 3—LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

8. Utilice un paño seco para limpiar regularmente la superficie exterior de la manguera y mantenerla libre de polvo.

NOTA: Los tubos de aire del nebulizador no requieren lavado interno porque solamente aire filtrado pasa por los tubos.

Limpieza del compresor

PRECAUCIÓN

Desenchufe la unidad antes de proceder a su limpieza. NO sumerja la unidad en agua.

NO utilice limpiadores abrasivos.

1. Limpie la cubierta de la unidad principal todos los días con un paño suave humedecido con agua o un detergente suave.
2. Limpie la cubierta y séquela de inmediato con un paño suave limpio.

Limpieza de la boquilla

1. Hierva en agua la boquilla por un máximo de 5 minutos o esterilice por 10 minutos en autoclave a una temperatura máxima de 121°C.
2. Deje secar la boquilla.
3. Una vez seca, podrá guardarla dentro de la parte superior del nebulizador.

SECCIÓN 4—MANTENIMIENTO

PELIGRO

NO intente separar la cubierta exterior de esta unidad. Retirar la cubierta puede ocasionar graves descargas eléctricas. Las tareas de mantenimiento y desmontaje de la unidad **DEBEN** ser realizadas por un técnico competente.

Cuidados de rutina

Siga las instrucciones que se indican a continuación para evitar daños y mantener el equipo en óptimas condiciones:

- NO someta el dispositivo o las piezas a golpes fuertes tales como caídas al piso.
- NO lo guarde en lugares con temperaturas excesivamente altas o bajas o con alto nivel de humedad ni lo exponga a los rayos directos del sol.

Almacenamiento

Almacene el dispositivo reembalado en un lugar seco y seguro. NO coloque otros objetos sobre el dispositivo embalado.

Cambio de nebulizador

El nebulizador debe ser utilizado por un único paciente. El nebulizador DEBE reemplazarse luego de largos períodos de inactividad o en caso de obstruirse con medicación seca, polvo, etc. Si se lo somete a un uso normal, el nebulizador reutilizable tiene una vida útil de seis meses a un año. Consulte el manual del propietario del nebulizador. Los nebulizadores desechables deberían tener una vida útil de 30 días. En el caso de los nebulizadores desechables, se recomienda tener un nebulizador adicional en caso de una emergencia. Consulte el manual del propietario del nebulizador desechable.

Cambio de filtro

1. El filtro DEBE reemplazarse cuando presente un color gris o después de aproximadamente 30 horas de uso.
2. Abra el soporte y coloque el filtro nuevo.

PRECAUCIÓN

NO utilice algodón u otros materiales.

NO lave ni limpie el filtro.

Utilice únicamente filtros Invacare.

NO utilice la unidad sin el filtro de aire correspondiente.

SECCIÓN 5—SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUCIÓN
El dispositivo no se ENCIENDE.	<ol style="list-style-type: none">1. Controle que el enchufe esté correctamente conectado al tomacorriente.2. Enchúfelo en otro tomacorriente que funcione.3. Comuníquese con el proveedor de Invacare.
El equipo no nebuliza o no tiene potencia.	<ol style="list-style-type: none">1. Controle que los extremos de la manguera de aire estén correctamente conectados a la unidad principal y al nebulizador.2. Verifique que el nebulizador no esté vacío o tenga demasiado medicamento (MÁX 6 ml).3. Verifique que la boquilla del nebulizador no esté obstruida.4. Verifique si el inserto para recoger el medicamento está en su lugar. <p>Si estas posibles soluciones NO funcionan, comuníquese con su proveedor de Invacare.</p>

GARANTÍA LIMITADA

RECUERDE: LA SIGUIENTE GARANTÍA HA SIDO DISEÑADA PARA CUMPLIR CON LA LEY FEDERAL APLICABLE A PRODUCTOS FABRICADOS DESPUÉS DEL 4 DE JULIO DE 1975.

Esta garantía se extiende sólo al comprador original que adquiere este producto nuevo y sin uso a través de Invacare Corporation o por medio de un distribuidor autorizado. Esta garantía no se extiende a ninguna otra persona o entidad y no es transferible ni asignable a ningún comprador o propietario posterior. La cobertura de esta garantía finalizará luego de cualquier venta ulterior u otro tipo de transferencia de título a cualquier otra persona. La presente garantía confiere derechos legales específicos y se deja expresa constancia de que el comprador puede contar con otros derechos legales que pueden variar de estado a estado.

Invacare garantiza que este producto, cuando se ha adquirido nuevo y sin uso, está libre de defectos en materiales y fabricación por un período de 5 años a partir de la fecha de compra en Invacare o a través de un distribuidor, con una copia de la factura del vendedor necesaria para hacer efectiva la cobertura de esta garantía. Si durante el período de cobertura de la garantía Invacare determina, a su entera satisfacción, que un producto es defectuoso, estará facultada para repararlo o reemplazarlo a su absoluto criterio. Esta garantía no se aplica al uso y desgaste natural o a fallas causadas por no seguir las instrucciones del producto, tampoco incluye los cargos por envío en los que se incurra debido a la instalación de piezas de reemplazo o reparación de dicho producto. La responsabilidad de Invacare y la vía de acción exclusiva del comprador de

GARANTÍA LIMITADA

conformidad con la presente garantía se limitarán a la reparación o reemplazo del producto.

Si desea solicitar servicios de reparación, comuníquese con el departamento de atención al cliente de Invacare durante el horario comercial habitual mediante la línea telefónica gratuita que se indica en la contratapa del presente manual. Al recibir notificación de un supuesto defecto en un producto, Invacare emitirá una autorización de devolución que se identificará con un número de serie. Será responsabilidad del comprador embalar el producto o las piezas de éste de manera apropiada para evitar daños durante el envío y devolver el producto o las piezas, a cargo del comprador, a las oficinas de Invacare o centro de servicio, según lo especificado por Invacare por adelantado. Todo producto o componente defectuoso deberá ser enviado, junto con su número de serie identificatorio, dentro de un plazo de 30 días de la fecha de emisión de la autorización de devolución. **NO** devuelva ningún producto o pieza a nuestra fábrica o centro de servicio sin el consentimiento previo. Los envíos C.O.D. (pago contra entrega) serán rechazados: pague los cargos de envío por adelantado.

LIMITACIONES Y EXCLUSIONES: LA GARANTÍA QUE PRECEDE NO SE APLICARÁ A PRODUCTOS CON NÚMEROS DE SERIE SI EL NÚMERO DE SERIE HA SIDO ELIMINADO O DESFIGURADO; LOS PRODUCTOS SUJETOS A NEGLIGENCIA, ACCIDENTE, FUNCIONAMIENTO INCORRECTO, MANTENIMIENTO O ALMACENAMIENTO; PRODUCTOS MODIFICADOS SIN EL CONSENTIMIENTO ESCRITO EXPRESO DE INVACARE (INCLUIDO, PERO NO LIMITADO A MODIFICACIÓN A TRAVÉS DEL USO DE PIEZAS O CONEXIONES NO AUTORIZADAS); PRODUCTOS DAÑADOS POR MOTIVO DE REPARACIONES

HECHAS A CUALQUIER COMPONENTE SIN EL CONSENTIMIENTO ESPECÍFICO DE INVACARE; PRODUCTOS DAÑADOS POR CIRCUNSTANCIAS QUE VAN MÁS ALLÁ DEL CONTROL DE INVACARE O PRODUCTOS REPARADOS POR CUALQUIER PERSONA QUE NO SEA INVACARE O UN CENTRO DE SERVICIO DE INVACARE AUTORIZADO. INVACARE DETERMINARÁ LOS RESULTADOS DE ESTA EVALUACIÓN A SU ABSOLUTO CRITERIO.

LA SIGUIENTE GARANTÍA EXPRESA ES EXCLUSIVA Y EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR Y EL EXCLUSIVO REMEDIO POR INFRACCIONES A CUALQUIER GARANTÍA, DEBERÁ LIMITARSE A LA REPARACIÓN O REEMPLAZO DEL PRODUCTO DEFECTUOSO SEGÚN LOS TÉRMINOS AQUÍ EXPRESADOS. LA APLICABILIDAD DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS NO PODRÁ EXTENDERSE UNA VEZ CONCLUIDA LA VIGENCIA DE LA PRESENTE GARANTÍA EXPRESA. INVACARE NO SE RESPONSABILIZARÁ DE NINGÚN TIPO DE DAÑO O PERJUICIO INDIRECTO O INCIDENTAL.

La limitación y extensión precedentes no serán de aplicación en los estados que prohíban la exclusión o limitación de los daños y perjuicios indirectos o incidentales o la limitación de la vigencia de las garantías implícitas.

LA PRESENTE GARANTÍA SE OTORGA A FIN DE DAR CUMPLIMIENTO A LEYES Y DISPOSICIONES ESTATALES O PROVINCIALES.



Yes, you can.

Invacare Corporation

USA

One Invacare Way
Elyria, Ohio USA
44036-2125
800-333-6900

In Florida
2101 E. Lake Mary Blvd.
Sanford, Florida
32773
800-832-4707

www.invacare.com

All rights reserved. Trademarks are identified by the symbols [™] and [®]. All trademarks are owned by or licensed to Invacare Corporation or its subsidiaries unless otherwise noted.
© 2009 Invacare Corporation

Part No 1163139 Rev A - 5/09

